

## Akku-Lampe mit Radio Cordless Lamp with Radio

11093



### DE Gebrauchsanleitung

### EN Operating Instructions

### DE Gebrauchsanleitung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für unsere Akku-Lampe mit Radio entschieden haben. Sollten Sie Fragen zum Produkt sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, wenden Sie sich an den Kundenservice über unsere Website: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

#### Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produktes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Produktes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

#### LIEFERUMFANG

- 1x LED-Lampe (inkl. 3,7V-Akku)
- 1x USB-Kabel
- 1x Gebrauchsanleitung

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und das Produkt auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Produkt abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

#### BESTIMMUNGS- GEMÄßER GEBRAUCH

- Das Produkt dient als wiederaufladbare Lampe und Radioempfänger. Der Akku lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Zudem kann der Akku durch Drehen der Dynamo-Kurbel oder mittels USB-Kabel aufgeladen werden.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert.
- Das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

#### SYMBOLE

Gleichstrom

Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!

Ergänzende Informationen

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Junge Kinder und Tiere nicht mit dem Produkt unbeaufsichtigt lassen!
- Niemals direkt in den Lichtstrahl schauen! Den Lichtstrahl nie direkt auf andere Personen oder Tiere richten. Es besteht Blendgefahr!
- Das Produkt und das Ladekabel niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Produkt an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Sollte das Produkt ins Wasser fallen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzadapter aus der Steckdose ziehen! **Erst danach** das Produkt aus dem Wasser holen.
- Das Produkt **nicht** verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme in einer Fachwerkstatt überprüfen lassen.
- Alle Anweisungen zum Laden des Akkus befolgen. Unsachgemäßes Laden kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Frischluft zuführen und bei Beschwerden fachärztliches Personal aufsuchen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Sollte der Akku ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Das Produkt vor Stößen und mechanischen Beschädigungen schützen. Der Akku könnte sich entzünden.
- Das Produkt vor Feuer und anderen Wärmequellen, Frost, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe, Stößen sowie Staub und Schmutz schützen.
- Das Produkt vor jeder Benutzung auf Beschädigungen überprüfen. Das Produkt nicht benutzen, wenn es

beschädigt ist. Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

- Keine Veränderungen am Produkt vornehmen. Nicht versuchen, es eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. In Schadensfällen den Kundenservice kontaktieren.
- Nur Originalteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Produktes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.

#### AUF EINEN BLICK



- 1 Griff
- 2 Solarfeld
- 3 Leuchten
- 4 Dynamo-Kurbel
- 5 Lautsprecher (Rückseite)

- 6 Ladebuchse mit Kontrollleuchte (linke Seite)
- 7 Ein- / Ausschalter Leuchten
- 8 Ein- / Ausschalter Radio / Lautstärkeregler
- 9 Taste Sendersuchlauf zurück
- 10 Taste Sendersuchlauf vorwärts

#### AKKU AUFLADEN

##### Beachten!

- Nicht an einem Computer aufladen, da dieser aufgrund des hohen Ladestroms beschädigt werden könnte.
- Zum Anschließen an die Steckdose wird ein USB-Netzadapter (5V DC und  $\geq 1$  A; nicht im Lieferumfang) benötigt. Diesen nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.

##### Aufladen mit Tageslicht

- Die LED-Lampe dort platzieren, wo das Solarfeld (2) möglichst lange direktes Sonnenlicht aufnehmen kann.

##### Aufladen mit Dynamo-Kurbel

- Die Dynamo-Kurbel (4) ausklappen und gleichmäßig mit ca. 2 Umdrehungen pro Sekunde drehen, um den Akku aufzuladen.

- 5 Minuten kurbeln ergibt ca. 10 Minuten Licht. Eine vollständige Akkuladung ergibt ca. ca. 2,5–3 Stunden Licht.

##### Aufladen mit USB-Kabel

- Das mitgelieferte USB-Kabel zuerst in die Ladebuchse stecken und dann an eine Stromquelle mit USB-Schnitt-

stelle anschließen. Der Ladevorgang beginnt und die Kontrollleuchte leuchtet rot.

- Nach ca. 2 Stunden ist der Akku vollständig aufgeladen und die Kontrollleuchte leuchtet grün. Das USB-Kabel von der Stromquelle und anschließend von der Ladebuchse trennen.

#### BENUTZUNG

##### Leuchte ein- / ausschalten

- Den Ein- / Ausschalter (7) drücken, um die LED-Lampe ein-/auszuschalten.

##### Radio bedienen

- Den Ein- / Ausschalter (8) im Uhrzeigersinn drehen, um das Radio einzuschalten / die Lautstärke zu erhöhen.
- Den Ein- / Ausschalter (8) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um das Radio auszuschalten / die Lautstärke zu verringern.
- Eine der Tasten (9 / 10) kurz drücken, um den vorherigen / nächsten Sender zu suchen.

- Der Sender wird beim Ausschalten des Radios **nicht** gespeichert und muss beim Wiedereinschalten erneut gesucht werden.

#### REINIGUNG & AUFBEWAHRUNG

- Das Solarfeld sauber halten, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Das Solarfeld (und bei Bedarf auch die übrigen Bestandteile des Produktes) mit einem feuchten Tuch abwischen.

- Das Produkt bei Nichtgebrauch an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren lagern.
- Während einer längeren Lagerung den Akkuladestand regelmäßig überprüfen und ggf. den Akku nachladen, um eine Tiefenentladung zu vermeiden.

#### TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer: 11093

Modellnummer: MY-208RS

Stromversorgung: 5V DC (Li-Ion Akku, 150mAh)

Akkuladedauer: ca. 16 Stunden via Solarfeld; ca. 1–1,5 Stunden via Dynamo-Kurbel; ca. 2 Stunden via USB

Leuchtdauer: max. 2,5–3 Stunden (bei voll geladenem Akku)

Lichtstrom: 110 lm

Frequenz: 87,5–108 MHz

ID Gebrauchsanleitung: Z 11093 M DS V4 0623 as

#### HINWEIS ZUR KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG

Hiermit erklärt DS Produkte GmbH, dass der Funkanlagentyp mit der Modellnummer MY-208RS der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.ds-group.de/kontakt>

#### ENTSORGUNG

Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.

Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, aus dem Altgerät zu entnehmen und separat zu entsorgen (siehe auch Abschnitt zur Batterieentsorgung).

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

#### Importeur | Importer:

DS Produkte GmbH  
Stormannring 14, 22145 Stapelfeld  
Deutschland | Germany

#### Kundenservice | Customer Service:

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin  
Deutschland | Germany

+49 38851 314650\*

\*Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters. | Calls to German landlines are subject to your provider's charges.



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle der Gemeinde/ des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien und Akkus nur in entladener Zustand abgeben. Wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien verwenden.

Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole abkleben, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

**Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.**

Alle Rechte vorbehalten.

## EN Operating Instructions

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our cordless lamp with radio. If you have any questions about the product or spare parts/accessories, contact the customer service department via our website:

[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

### Information About the Operating Instructions

Before using the product for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the product. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

### ITEMS SUPPLIED

- 1x LED lamp (incl. 3.7V battery)
- 1x USB cable
- 1x operating instructions

Check the items supplied for completeness and the product for transport damage. If you find any damage, do not use the product but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the product. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

### INTENDED USE

- The product is used as a rechargeable lamp and radio receiver. The battery charges up in daylight via the solar panel. In addition, the battery can be charged by turning the dynamo crank handle or using the USB cable.
- The product is designed for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

### SYMBOLS

Direct current



Read the operating instructions before use!



Supplementary information

### SAFETY NOTICES

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- The product is **not** a toy. Do not leave young children and animals unsupervised with the product!
- Never look directly into the light beam! Never aim the light beam directly at other people or animals. There is a danger of dazzling!
- Never touch the product or the charger cable with wet hands when the product is connected to the mains power.
- If the product falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains adapter out of the

plug socket immediately! **Only after this** should you retrieve the product from the water.

- Do **not** use the product if it has malfunctioned or been dropped in water. Have it checked in a specialist workshop before using it again.
- Follow all instructions for charging the battery. Inappropriate charging may damage the battery and increase the risk of fire.
- If the battery is damaged and used inappropriately, vapours may escape. Get some fresh air and seek medical assistance if you feel unwell. The vapours may irritate the respiratory passages.
- If used incorrectly, fluid may escape from the battery. If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. There is a danger of burns from battery acid! If you touch battery acid, rinse the affected areas with abundant clear water straight away and seek medical assistance immediately.
- Do not place any heavy objects on the product. Protect the product from impacts and any mechanical damage. The battery could ignite.
- Protect the product from flames and other heat sources, frost, persistent moisture, wet conditions, impacts as well as dust and dirt.
- Always check the product for damage before each use. Do not use the product if it is damaged. Damaged or modified batteries may display unpredictable behaviour which may lead to a fire, explosion or risk of injury.
- Do not make any modifications to the product. Do not try to repair it yourself or to replace any individual parts.

In the event of any damage, contact the customer service department.

- Use only original parts from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the product from working and to avoid possible damage.
- Never use any caustic or abrasive cleaning agents. These may damage the surface.

### AT A GLANCE



- 1 Handle
- 2 Solar panel
- 3 Lights
- 4 Dynamo crank handle
- 5 Speaker (back)
- 6 Charging socket with control lamp (left side)
- 7 On / Off switch for lights
- 8 On / Off switch for radio / volume control
- 9 Button for station scanning, backwards
- 10 Button for station scanning, forwards

### CHARGING UP THE BATTERY

#### Please Note!

- Do not charge on a computer because the high charging current could damage the computer.
- To connect it to a plug socket, a USB mains adapter (5V DC and  $\geq 1$  A; not supplied with the product) is required. Only connect it to a properly installed plug socket. The plug socket must be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.

#### Charging by Daylight

- Place the LED lamp in a location where the solar panel (2) can absorb as much direct sunlight as possible.

#### Charging with Dynamo Crank Handle

- Fold out the dynamo crank handle (4) and turn it evenly at around 2 revolutions per second to charge the battery.



Turning the crank handle for 5 minutes produces approx. 10 minutes of light. A full battery charge produces approx. 2.5 – 3 hours of light.

#### Charging with USB Cable

- First plug the USB cable that is also supplied into the charging socket and then connect it to a power source with a USB interface. The charging process begins and the control lamp is lit red.
- After approx. 2 hours the battery is fully charged and the control lamp is

lit green.

Disconnect the USB cable from the power source and then from the charging socket.

### USE

#### Switching the Light On / Off

- Press the On / Off switch (7) to switch the LED lamp on / off.

#### Operating the Radio

- Turn the On / Off switch (8) clockwise to switch on the radio / increase the volume.
- Turn the On / Off switch (8) anticlockwise to switch off the radio / reduce the volume.
- Briefly press one of the buttons (9 / 10) to search for the previous / next station.



The station is **not** saved when the radio is switched off and must be searched for again when it is switched back on.

### CLEANING & STORAGE

- Keep the solar panel clean so that the greatest possible absorption of light is ensured. Wipe down the solar panel (and if necessary also the remaining components of the product) with a damp cloth.
- When it is not in use, you should store the product in a dry, clean location which is out of the reach of children and animals.
- During a lengthy period of storage, check the charge status of the battery regularly and recharge the battery if necessary in order to prevent a deep discharge.

### DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices must remove from the used device any used batteries or rechargeable batteries which are not encapsulated by the used device and can be removed in a non-destructive way and dispose of them separately (see also the section on battery disposal).

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.



(Rechargeable) batteries must not be disposed of along with the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries separately.

(Rechargeable) batteries can be handed in free of charge at a collection point of the local authority/district or in retailers so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants.

Only dispose of (rechargeable) batteries when they are discharged. If possible, use rechargeable batteries rather than single-use batteries. In the case of (rechargeable) batteries containing lithium, tape over the poles before you dispose of them to prevent a short circuit. A short circuit may cause a fire or explosion.

**Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair a device yourself, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.**

### TECHNICAL DATA

|                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| Article number:               | 11093  |  |
| Model number:                 | MY-208RS   |  |
| Power supply:                 | 5V DC (Li-ion battery, 150mAh)   |  |
| Battery charge time:          | approx. 16 hours via solar panel;<br>approx. 1–1.5 hours via dynamo crank handle;<br>approx. 2 hours via USB |  |
| Lighting time:                | max. 2.5–3 hours (with fully charged battery)  |  |
| Light flux:                   | 110 lm   |  |
| Frequency:                    | 87,5–108 MHz   |  |
| ID of operating instructions: | Z 11093 M DS V4 0623 as  |  |

### NOTICE ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

DS Produkte GmbH hereby declares that the radio equipment type with the model number MY-208RS complies with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.ds-group.de/kontakt>

All rights reserved.